2025/2319

19.11.2025

KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) 2025/2319,

18. november 2025,

millega muudetakse rakendusmäärust (EL) 2022/527 seoses üksiku biotsiidi „ARIEL chlorine Professional System 5 chlorine bleach for white wash“ jaoks antud liidu loa halduslike muudatustega

(EMPs kohaldatav tekst)

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 22. mai 2012. aasta määrust (EL) nr 528/2012, milles käsitletakse biotsiidide turul kättesaadavaks tegemist ja kasutamist, ([1]) eriti selle artikli 50 lõiget 2,

ning arvestades järgmist:

(1) Ettevõtjale Procter & Gamble Services Company NV anti 1. aprillil 2022 komisjoni rakendusmäärusega (EL) 2022/527 ([2]) liidu luba numbriga EU-0026814-0000 üksiku biotsiidi „ARIEL chlorine Professional System 5 chlorine bleach for white wash“ turul kättesaadavaks tegemiseks ja kasutamiseks. Kõnealuse rakendusmääruse lisas on esitatud nimetatud üksiku biotsiidi omaduste kokkuvõte.

(2) 9. jaanuaril 2023 esitas Procter & Gamble Services Company NV Euroopa Kemikaaliametile (edaspidi „amet“) kooskõlas komisjoni rakendusmääruse (EL) nr 354/2013 ([3]) artikli 11 lõikega 1 teate haldusliku muudatuse kohta liidu loas, mis on antud biotsiidiregistrisse (edaspidi „register“) numbri BC-CE083625-47 all kantud üksiku biotsiidi „ARIEL chlorine Professional System 5 chlorine bleach for white wash“ jaoks. Teatatud kavandatav muudatus on seotud käibenimede lisamisega.

(3) Amet esitas 20. veebruaril 2023 komisjonile kooskõlas rakendusmääruse (EL) nr 354/2013 artikli 11 lõikega 3 arvamuse ([4]) üksiku biotsiidi „ARIEL chlorine Professional System 5 chlorine bleach for white wash“ jaoks antud liidu loas kavandatud kõnealuse teatatud haldusliku muudatuse kohta. Amet jõudis oma arvamuses järeldusele, et kavandatud muudatuse puhul on tegemist haldusliku muudatusega, millele on osutatud määruse (EL) nr 528/2012 artikli 50 lõike 3 punktis a ja mis on määratletud rakendusmääruse (EL) nr 354/2013 lisa 1. jaotise punktis 1, ning et pärast muudatuse rakendamist on määruse (EL) nr 528/2012 artiklis 19 sätestatud tingimused endiselt täidetud.

(4) Amet edastas 20. veebruaril 2023 kooskõlas rakendusmääruse (EL) nr 354/2013 artikli 11 lõikega 6 komisjonile kõikides liidu ametlikes keeltes üksiku biotsiidi „ARIEL chlorine Professional System 5 chlorine bleach for white wash“ jaoks antud liidu loaga seotud biotsiidi omaduste muudetud kokkuvõtte, mis hõlmab taotletud halduslikku muudatust.

(5) Komisjon nõustub ameti arvamusega ja peab seega asjakohaseks muuta üksiku biotsiidi „ARIEL chlorine Professional System 5 chlorine bleach for white wash“ jaoks antud liidu luba nii, et see sisaldaks Procter & Gamble Services Company NV taotletud halduslikku muudatust.

([1]) ELT L 167, 27.6.2012, lk 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2012/528/oj.

([2]) Komisjoni 1. aprilli 2022. aasta rakendusmäärus (EL) 2022/527, millega antakse liidu luba kasutada üksikut biotsiidi „ARIEL chlorine Professional System 5 chlorine bleach for white wash“ (ELT L 105, 4.4.2022, lk 7, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2022/527/oj).

([3]) Komisjoni 18. aprilli 2013. aasta rakendusmäärus (EL) nr 354/2013 Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) nr 528/2012 kohaselt loa saanud biotsiidide muudatuste kohta (ELT L 109, 19.4.2013, lk 4, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2013/354/oj).

([4]) Euroopa Kemikaaliameti 20. veebruari 2023. aasta arvamus UAD-C-1645823-31-00/F üksiku biotsiidi „ARIEL chlorine Professional System 5 chlorine bleach for white wash“ jaoks antud liidu loa halduslike muudatuse kohta (https://echa.europa.eu/opinions-on-union-authorisation).

(6) Rakendusmääruse (EL) 2022/527 lisas biotsiidi „ARIEL chlorine Professional System 5 chlorine bleach for white wash“ omaduste kokkuvõttes esitatud kogu muu teave peale kavandatud muudatuse jääb samaks.

(7) Selleks, et suurendada selgust ning lihtsustada kasutajate ja huvitatud isikute juurdepääsu ameti avaldatavale kõnealuse biotsiidi omaduste kokkuvõtte konsolideeritud versioonile, tuleks rakendusmääruse (EL) 2022/527 lisa tervikuna asendada. Kuna 2024. aasta veebruaris muudeti biotsiidiregistris biotsiidi omaduste kokkuvõtte koostamiseks kasutatavat vormi, tuleks kõnealuses lisas esitatud biotsiidi omaduste kokkuvõttesse teha ka mõningad väiksemad redaktsioonilised ja küljendusmuudatused.

(8) Rakendusmäärust (EL) 2022/527 tuleks seepärast vastavalt muuta,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Rakendusmääruse (EL) 2022/527 lisa asendatakse käesoleva määruse lisa tekstiga.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 18. november 2025

Komisjoni nimel
president
Ursula VON DER LEYEN

LISA

BIOTSIIDI OMADUSTE KOKKUVÕTE

ARIEL Chlorine Professional System 5 Chlorine Bleach for white wash

Biotsiidi liik (liigid)

PT02: Desinfektsioonivahendid ja algitsiidid, mis ei ole mõeldud otseseks kasutamiseks inimeste või loomade puhul

Loa number: EU-0026814-0000

R4BP registrinumber: EU-0026814-0000

Peatükk 1. HALDUSTEAVE

1.1. **Toote kaubanduslik(ud) nimetus(ed)**

Kaubanduslik(ud) nimetus(ed)	ARIEL Chlorine Professional System 5 Chlorine Bleach for white wash Ariel Professional S5 White Wash Stainbuster Ariel Professional S5 Vlekverwijderaar voor de witte was Ariel Professional S5 Fleckenentferner für Weiße Wäsche Ariel Professional S5 Détachant pour le linge blanc Ariel Professional S5 Odstranovac skvrn na bílé prádlo Ariel Professional S5 Odstranovac škvrn na bielu bielizen Ariel Professional S5 Folteltávolító fehér ruhákhoz Ariel Professional S5 Aditiv pentru îndepartarea petelor, pentru rufe albe Ariel Professional S5 Smacchiatore per capi bianchi Ariel Professional S5 Quitamanchas para ropa blanca Ariel Professional S5 Odplamiacz do białych tkanin Ariel Professional S5 Tira-nódoas para roupa branca Ariel Professional S5 Odstranjivac mrlja za bijelo rublje

1.2. **Loaomanik**

Loaomaniku nimi ja aadress	Nimetus	Procter & Gamble Services Company NV
	Aadress	Temselaan 100, 1853 Bruxelles/Brussel BELGIQUE/BELGIË
Loa number	EU-0026814-0000	
R4BP registrinumber	EU-0026814-0000	
Loa andmise kuupäev	24. aprill 2022	
Loa kehtivusaja lõpp	31. märts 2032	

1.3. **Biotsiidi tootja(d)**

Tootja nimi	Sutter Industries S.p.A.
Tootja aadress	Località Leigozze 1, Borghetto, 15060 Borbera, Itaalia
Tootmiskohtade asukoht	Sutter Industries S.p.A., site 1, Località Leigozze 1, Borghetto, 15060 Borbera, Itaalia

1.4. **Toimeaine(te) tootja(d)**

Toimeaine	Naatriumhüpokloritist vabanenud aktiivne kloor
Tootja nimi	ALTAIR CHIMICA S.p.A.
Tootja aadress	Via Moie Vecchie 13, 56048 Saline di Volterra (PI), Itaalia
Tootmiskohtade asukoht	ALTAIR CHIMICA S.p.A.,. site 1, Via Moie Vecchie 13, 56048 Saline di Volterra (PI), Itaalia

Peatükk 2. BIOTSIIDI KOOSTIS JA OLEK

2.1. **Biotsiidi koostise kvalitatiivne ja kvantitatiivne teave**

Tavanimetus	IUPAC-nimetus	Funktsioon	CAS-number	EÜ number	Sisaldus (%)
Naatriumhüpokloritist vabanenud aktiivne kloor		Toimeaine			9,05 massiprotsent
Naatriumhüpoklorit	Naatriumhüpoklorit	Vabastusaine	7681-52-9	231-668-3	9,5 massiprotsent

2.2. **Olek (olekud)**

SL Lahustuv kontsentraat

Peatükk 3. OHU- JA HOIATUSLAUSED

Ohulaused	H290: Võib söövitada metalle. H314: Põhjustab rasket nahasöövitust ja silmakahjustusi. H410: Väga mürgine veeorganismidele, pikaajaline toime. EUH031: Kokkupuutel hapetega eraldub mürgine gaas.
Hoiatuslaused	P234: Hoida üksnes originaalpakendis. P260: Aurumitte sisse hingata. P264: Pärast käitlemist pesta hoolega käsi. P273: Vältida sattumist keskkonda. P280: Kanda kaitsekindaid. P280: Kanda kaitseprille. P280: Kanda kaitserõivastust. P310: Võtta viivitamata ühendust mürgistusteabekeskuse või arstiga. P301 + P330 + P331: ALLANEELAMISE KORRAL: Loputada suud. MITTE kutsuda esile oksendamist.

	P303 + P361 + P353: NAHALE (või juustele) SATTUMISE KORRAL: Võtta viivitamata seljast kõik saastunud rõivad. Loputada nahka veega [või loputada duši all]. P304 + P340: SISSEHINGAMISE KORRAL: Toimetada isik värske õhu kätte ja asetada asendisse, mis võimaldab kergesti hingata. P305 + P351 + P338: SILMA SATTUMISE KORRAL: Loputada mitme minuti jooksul ettevaatlikult veega. Eemaldada kontaktläätsed, kui neid kasutatakse ja kui neid on kerge eemaldada. Loputada veel kord. P363: Saastunud rõivad enne järgmist kasutamist pesta. P390: Mahavoolanud toode absorbeerida, et see ei kahjustaks teisi materjale. P391: Mahavoolanud toode kokku koguda. P405: Hoida luku taga. P501: Sisu kõrvaldada vastavalt kohalikele eeskirjadele. P501: Mahuti kõrvaldada vastavalt kohalikele eeskirjadele.

Peatükk 4. LUBATUD KASUTUSE(D)

4.1. **Kasutusalade kirjeldamine**

Tabel 1

Pesu desinfitseerimine (masinpesu) pesemisjärgses loputusetapis

Tooteliik	PT02: Desinfektsioonivahendid ja algitsiidid, mis ei ole mõeldud otseseks kasutamiseks inimeste või loomade puhul
Kui asjakohane, lubatud kasutuse täpne kirjeldus	–
Sihtorganism(id) (sh arengujärk)	Teaduslik nimetus: andmed puuduvad Tavanimetus: Bakterid Arengustaadium: andmed puuduvad Teaduslik nimetus: andmed puuduvad Tavanimetus: Pärmseened Arengustaadium: andmed puuduvad
Kasutusvaldkond	Ksutamine sisetingimustes Tööstuslikes pesumasinates (nagu restoranide, hotellide, hooldekodude ja mittemeditsiiniliste asutuste pesumasinad) suletud automaatsete doseerimisprogrammide kaudu: pesu desinfitseerimine pärast puhastamist. Toodet võib kasutada ainult koos Procter & Gamble'i professionaalsete automaatsete dosaatoritega. Toodet ei ole lubatud kasutada käsitsi doseerimiseks.
Kasutusmeetod(id)	Meetod: Suletud süsteem Üksikasjalik kirjeldus: —
Töötlemismäär ja -sagedus	Kasutusmäär: 10,0 ml/l Kasutamise arv ja ajastus: Toodet lisatakse üks kord automaatse doseerimise teel puhta pesu desinfitseerimiseks: pärast pesemist/puhastamist detergendiga Ariel S1 Actilift detergent (Ariel System S1 kaubanduslik nimetus), vesi lastakse välja / ekstraheeritakse. Pärast taastäitmist värske veega lisatakse toodet põhipesuks / esimeseks loputamiseks. Toode on tõhus kasutamiseks puhastel esemetel, kui seda kasutatakse 15 min kokkupuuteaja jooksul 10 ml/l temperatuuril +40 °C (vedeliku suhe = 1 : 5; 4 kg ballasti mahuga)

Kasutajarühm(ad)	Kutselised kasutajad
Pakendi suurused ja pakendimaterjal	10–20 l HDPE-kanister vormitud sanga, turvaluku ja võtmekattega. Sertifitseeritud ÜRO ohtlikeks kaupadeks.

4.1.1. *Kasutusalaomased kasutusjuhised*

Vaadata üldiseid kasutamisjuhiseid.

4.1.2. *Kasutusalaomased riskijuhtimismeetmed*

Vaadata üldiseid kasutamisjuhiseid.

4.1.3. *Kasutusalaomased andmed tõenäolise otsese või kaudse kahjuliku toime kohta ja esmaabijuhised ning erakorralised meetmed keskkonna kaitsmiseks*

Vaadata üldiseid kasutamisjuhiseid.

4.1.4. *Kasutusalaomased juhised toote ja selle pakendi ohutuks hävitamiseks*

Vaadata üldiseid kasutamisjuhiseid.

4.1.5. *Kasutusalaomased ladustamistingimused ja biotsiidi säilivusaeg normaalsetes ladustamistingimustes*

Vaadata üldiseid kasutamisjuhiseid.

Peatükk 5. ÜLDISED KASUTUSJUHISED ([1])

5.1. **Kasutusjuhised**

Biotsiid ARIEL Chlorine Professional System 5 Chlorine Bleach for white wash on ettenähtud kasutamiseks ainult põhipesu ajal, puhta pesu desinfitseerimiseks pärast eelpesu Procter & Gamble Professional dosaatoriga:

— 1. etapp – puhastamine Ariel System S1-ga (võib nimetada eelpesuks või põhipesuks) 10 minutit 40 °C juures: pesumasin tühjendatakse pesuveest, vesi ekstraheeritakse ja enne 2. etappi täidetakse värske veega;

— 2. etapp – desinfitseerimine: seda võib nimetada põhipesuks (kui esimene etapp oli eelpesu) või esimeseks loputamiseks (kui esimene etapp oli põhipesu). Teine etapp, milles kasutatakse toodet ARIEL Chlorine Professional System 5 Chlorine Bleach for white wash, viiakse alati läbi 15 min jooksul temperatuuril 40 °C. Sellele järgneb 1–2 loputus- ja tühjendusetappi ning lõpuks ekstraheerimine tsentrifuugimise teel.

5.2. **Riskijuhtimismismeetmed**

Toote käitlemise ja seadmete hoolduse ajal (katkise doseerimissüsteemi parandamine).

— Kanda kemikaalikindlaid kaitsekindaid (EN374).

— Kanda kaitseprille (EN166)

— Kanda kaitseülikonda (täpsustab loaomanik tooteinfos).

([1]) [1]Käesolevas jaotises esitatud kasutusjuhised, riskijuhtimismeetmed ja muud kasutamisjuhised kehtivad iga lubatud kasutuse korral.

5.3. **Andmed tõenäolise otsese või kaudse kahjuliku toime kohta ja esmaabijuhised ning erakorralised meetmed keskkonna kaitsmiseks**

ALLANEELAMISE KORRAL: viivitamata loputada suud. Anda kannatanule juua, kui kannatanu on võimeline neelama. MITTE kutsuda esile oksendamist. Helistada 112 arstiabi saamiseks.

NAHALE SATTUMISE KORRAL: viivitamata pesta rohke veega. Võtta seljast saastunud rõivad ja pesta enne korduskasutust. Pesta seebi ja veega ning jätkata loputamist 15 minuti jooksul. Võtta ühendust MÜRGISTUSTEABEKESKUSE või arstiga.

SILMA SATTUMISE KORRAL: viivitamata loputada veega mitme minuti jooksul. Eemaldada kontaktläätsed, kui neid kasutatakse ja kui neid on kerge eemaldada. Jätkata loputamist vähemalt 15 minuti jooksul. Viivitamata helistada 112 arstiabi saamiseks.

SISSEHINGAMISE KORRAL: toimetada isik värske õhu kätte ja hoida asendis, mis võimaldab kergesti hingata. Võtta ühendust MÜRGISTUSTEABEKESKUSE või arstiga.

5.4. **Juhised toote ja selle pakendi ohutuks hävitamiseks**

Tõkestamiseks:

Kühveldada absorbeeritud aine suletavatesse mahutitesse. Mitte kasutada metallmahuteid.

Puhastamismeetodid:

Väike kogus mahavoolanud toodet: koguda aine kokku mittesüttiva absorbeeriva materjali abil ja kühveldada kõrvaldamiseks mahutisse. Suur kogus mahavoolanud toodet: piirata mahavalgunud aine, pumbata sobivatesse mahutitesse. Mitte kasutada metallmahuteid.

Kõrvaldamine:

See materjal ja selle pakend tuleb kõrvaldada ohutul viisil, kooskõlas kohalike/piirkondlike/riiklike eeskirjadega.

Mitte lasta kasutamata toodet maapinnale, veekogudesse, torudesse (kraanikauss, tualett, ...) ega äravoolu.

5.5. **Ladustamistingimused ja biotsiidi säilivusaeg normaalsetes ladustamistingimustes**

Ladustamistingimused:

Hoida originaalpakendis.

kokkusobimatud materjalid:

Metallid. happed. Reageerib (mõnede) hapetega: eralduvad (väga) toksilised gaasid/aurud (kloor). Võib söövitada metalle.

Koosladustamise keelud:

Hoida ainult originaalpakendis jahedas, hästi ventileeritavas kohas, eemal (tugevatest) hapetest.

Ladustamisala:

Hoida jahedas kohas. Hoida kuivas kohas.

Mitte hoida temperatuuril üle 30 °C.

Kaitsta külmumise eest.

Hoida eemal otsesest päikesevalgusest.

Kõlblikkusaeg: 12 kuud

Peatükk 6. MUU TEAVE

—